

Пункт 5(а) повестки дня
**Доклад председателя
Присоединившихся членов**

CE/112/5(a)
Мадрид, 24 августа 2020 года
Язык оригинала: английский

ЮНВТО заботится об окружающей среде. Все документы Исполнительного совета доступны на вебсайте ЮНВТО по адресу www.unwto.org или с использованием данного QR-кода.



Рабочее резюме

В сообщении председателя Совета Присоединившихся членов дается обзор основной деятельности и достижений Совета Присоединившихся членов и сети Присоединившихся членов за период с сентября 2019 г. по август 2020 г.

В докладе охвачены следующие темы: I. ценность статуса Присоединившегося члена; II. заседания Совета Присоединившихся членов; III. участие Присоединившихся членов в работе Всемирного комитета по выводу туризма из кризиса; IV. инициативы Присоединившихся членов, направленные на содействие выходу из кризиса, вызванного пандемией COVID-19; V. участие Присоединившихся членов в уставных заседаниях ЮНВТО.

Совет Присоединившихся членов предлагает Исполнительному совету поддержать предложения и инициативы, нацеленные на улучшение сотрудничества между государствами-членами и Присоединившимися членами в целях восстановления глобальной туристской индустрии.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ¹

Пункт 5(а) повестки дня

Доклад председателя Присоединившихся членов
(документ CE/112/5(a))

Исполнительный совет,

изучив сообщение председателя Присоединившихся членов,

1. *принимает к сведению* меры, принятые Присоединившимися членами;
2. *благодарит* председателя Совета, членов Совета и Присоединившихся членов за их ценный вклад в смягчение последствий пандемии COVID-19;
3. *поддерживает* инициативы Совета, нацеленные на укрепление сотрудничества и совместную работу с Присоединившимися членами ЮНВТО в целях восстановления туристской индустрии; и
4. *просит* Генерального секретаря
 - (a) пригласить институциональных представителей Присоединившихся членов к активному участию в уставных заседаниях Организации и других имеющих к ним отношение мероприятиях, организуемых государствами-членами, и
 - (b) продолжать предпринимать усилия, ориентированные на улучшение сотрудничества между государствами-членами и Присоединившимися членами.

¹Это – проект решения. Для ознакомления с окончательным решением, принятым Советом, см. документ «Решения», который будет опубликован в конце данной сессии.

I. Ценность статуса Присоединившегося члена

1. Признание фундаментальной роли партнерства с частным сектором – очень важный элемент стратегического подхода ЮНВТО к управлению на данном этапе, как это четко отражено в стратегических целях Организации, заключающихся в следующем:
 - придать бóльшую ценность статусу Присоединившегося члена;
 - расширить состав Присоединившихся членов;
 - укрепить партнерство Организации с частным сектором; и
 - оказывать эффективную поддержку на современном уровне отношениям между Организацией и ее Присоединившимися членами, чтобы позволить Присоединившимся членам в полной мере извлечь выгоду из их членства.
2. Крайне важная институциональная особенность ЮНВТО состоит в том, что она объединяет усилия государств-членов и передовых заинтересованных сторон туристского сектора, т. е. Присоединившихся членов ЮНВТО, – в этом – одна из главных сильных сторон Организации.
3. ЮНВТО считает частный сектор очень важным партнером, так как в его лице Организация имеет в своем распоряжении ценный источник инновационных идей и проектов для туристского сектора.
4. Ценность государственно-частного партнерства в туризме стала еще более актуальной в контексте пандемии COVID-19, потому что решительное и успешное восстановление туристского сектора возможно только при стабильном сотрудничестве государственного и частного секторов.
5. Очень важно, чтобы Присоединившиеся члены ЮНВТО активно участвовали в уставных заседаниях Организации, так как они представляют собой надлежащие рамки для придания значимости статусу Присоединившегося члена ЮНВТО и являются крайне ценным активом Организации.

II. Заседания Совета Присоединившихся членов

50-е заседание Совета, состоявшееся 24 января 2020 года (в Мадриде, Испания)

6. Совет был проинформирован о наиболее значимых мерах, принятых в рассматриваемый период, в том числе о различных координационных совещаниях председателя Совета с Генеральным секретарем и директором Отдела по работе с Присоединившимися членами ЮНВТО.
7. Было подчеркнуто то, что практика регулярного проведения совещаний между председателем Совета, ГС и директором Отдела по работе с Присоединившимися членами ЮНВТО будет поддерживаться, чтобы улучшить и сделать более заметной институциональную координацию между ЮНВТО и ее Присоединившимися членами.
8. Совет отметил успех специальных мероприятий Присоединившихся членов, организованных Отделом по работе с Присоединившимися членами в ходе выставки FITUR 2020 года. Он подчеркнул, что первоочередная задача Присоединившихся членов состоит в обеспечении их институциональной представленности на всех имеющих к ним отношение мероприятиях ЮНВТО, в том числе в уставных заседаниях, чтобы сообщать государствам-членам и другим важным игрокам сектора основные идеи Присоединившихся членов, касающиеся институциональной деятельности.
9. Председатель берет на себя ответственность за упомянутую институциональную представленность и готов назначать также заместителей председателя или других представителей Совета из соответствующего региона в случае необходимости.
10. В целях улучшения координации было предложено согласовать деятельность рабочих групп и государств-членов.

11. В соответствии с приоритетом, состоящем в улучшении информирования Присоединившихся членов ЮНВТО обо всей деятельности ЮНВТО, директор Отдела технического сотрудничества и Шелкового пути принял участие в заседании Совета, чтобы рассказать о возможностях усиленного сотрудничества с Присоединившимися членами ЮНВТО.

Виртуальное заседание членов Совета из Испании и стран Латинской Америки, 24 апреля 2020 года

12. Директор Отдела по работе с Присоединившимися членами отметил замечательное сотрудничество и диалог с председателем и членами Совета и информировал Совет о внутреннем механизме и институциональной структуре, созданной ЮНВТО с целью оказания поддержки членам во время кризиса, вызванного пандемией COVID-19, а также обмена идеями и постоянного информирования государств-членов и Присоединившихся членов обо всей деятельности ЮНВТО.
13. Председатель сообщил членам Совета о своем участии в заседаниях Всемирного комитета по выводу туризма из кризиса с привнесением в работу данного Комитета инициатив и предложений Присоединившихся членов.
14. Члены Совета представили инициативы и деятельность, которую они осуществляют в своих секторах, и полностью поддержали усилия ЮНВТО и Всемирного комитета по выводу туризма из кризиса, направленные на преодоление кризиса, вызванного пандемией COVID-19. Кроме того, члены Совета подчеркнули, что ЮНВТО должна укреплять сотрудничество государств-членов с частным сектором, чтобы они работали вместе над восстановлением туристской индустрии.

Официальные виртуальные заседания членов Совета, 14 и 15 июля 2020 года

15. Директор Отдела по работе с Присоединившимися членами отметил предложения и ценные инициативы, направленные на восстановление, которыми многие Присоединившиеся члены поделились с ЮНВТО, и предоставил Совету обновленную информацию о деятельности ЮНВТО.
16. Он также проинформировал Совет о подготовке предстоящей сессии Пленарного собрания Присоединившихся членов, которая пройдет в начале ноября в Мадриде.
17. Председатель проинформировал членов Совета о деятельности Всемирного комитета по выводу туризма из кризиса, публикации Руководящих принципов перезапуска туризма и об участии председателя и его заместителей в работе региональных комиссий ЮНВТО.
18. Директор Отдела юридических вопросов была приглашена для выступления по очень важному вопросу, такому как международная защита туристов в целях восстановления доверия. Директор подчеркнула, что важно восстановить доверие туристов и что сотрудничество между государствами-членами и частным сектором крайне необходимо для нахождения справедливых решений. Эта задача выходит за пределы протоколов и мер в области безопасности и дает больше защиты туристам как потребителям. Она также затронула вопрос, с которым ЮНВТО сталкивается в последние месяцы, а именно: распространение мошеннических схем, касающихся сертификатов о зонах, свободных от заболевания COVID-19, безопасных турнаправлений, которые якобы проверены ЮНВТО, и заявила, что ЮНВТО не сертифицирует и не проверяет турнаправления или продукты, продвигаемые на рынок как безопасные, так как не имеет ни компетенции, ни разрешения для этого. В целях борьбы с этим все чаще встречающимся явлением ЮНВТО создала на своей вебстранице специальный раздел, посвященный данному вопросу, и специальный электронный адрес для донесений о мошенничестве.
19. Члены Совета выразили полную поддержку представленным докладам и предложениям. Совет с большим интересом принял инициативу Отдела юридических вопросов о защите туристов и представленные доклады о деятельности Присоединившихся членов за последние месяцы.
20. Члены Совета подчеркнули необходимость проведения заседания Совета в рамках следующей сессии Пленарного собрания Присоединившихся членов.

III. Участие Присоединившихся членов в работе Всемирного комитета по выводу туризма из кризиса

21. Призыв Генерального секретаря от 26 марта к тому, чтобы Присоединившиеся члены участвовали в институциональной работе Всемирного комитета по выводу туризма из кризиса, создал надлежащие рамки для безотлагательного выявления необходимых мер по смягчению последствий кризиса для наиболее уязвимых людей и компаний и способствования их согласованному осуществлению всеми правительствами, предоставил председателю Совета возможность для того, чтобы в ходе 5 проводимых заседаний привлечь внимание Комитета к наиболее ценным инициативам, осуществляемым Присоединившимися членами. Этот вклад был отражен в рекомендациях ЮНВТО, опубликованных в апреле, и в Руководящих принципах перезапуска туризма, выпущенных ЮНВТО в конце мая.
22. Председатель подчеркнул важность участия и привнесения идей Присоединившихся членов в этот значимый координационный механизм, в котором они обмениваются своими инициативами и мерами, а также опасениями и потребностями.

IV. Инициативы и идеи Присоединившихся членов, направленные на объединение усилий для преодоления кризиса, вызванного пандемией COVID-19

23. С начала кризиса основная линия действий Присоединившихся членов состоит во взаимовыгодных отношениях между Присоединившимися членами и ЮНВТО: с одной стороны, ЮНВТО должна получать весомый вклад в свою работу со стороны частного сектора, чтобы инкорпорировать все их убеждения и знания с точки зрения практической и экономической жизнестойкости мер, протоколов, и, с другой стороны, ЮНВТО должна помогать и поддерживать Присоединившихся членов.
24. Отдел по работе с Присоединившимися членами оказывал поддержку Присоединившимся членам в этот тяжелый период, в основном, путем
 - a) предоставления Присоединившимся членам релевантной информации о деятельности и ресурсах ЮНВТО,
 - b) регулярного проведения двусторонних и многосторонних заседаний Присоединившихся членов в различных тематических и региональных форматах (в том числе Совета, рабочих групп и т.д.),
 - c) сбора информации о наиболее релевантных инициативах Присоединившихся членов и обмена ими на платформе AMConnected – интерактивном и современном портале, вдохновляющем всех Присоединившихся членов и позволяющем им вносить вклад в нахождение решений и перезапуск туризма,
 - d) включения протоколов и руководящих принципов перезапуска туризма, полученных от Присоединившихся членов, в Глобальные руководящие принципы перезапуска туризма ЮНВТО, которые стали выражением признания их усилий и большого вклада в то, чтобы сделать руководящие принципы возможными и придать им более практический характер, что указывает на важность частного сектора для перезапуска туризма.
25. Одной из самых ценных и уместных инициатив, полученных от Присоединившихся членов, стал документ «Руководство по индустрии: безопасный перезапуск авиации», подготовленный и представленный нашим Присоединившимся членом ИАТА, содержание которого широко отражено в главе Глобальных руководящих принципов перезапуска туризма, посвященной авиасообщению. Этот протокол стал результатом совместных усилий авиационного и аэропортового секторов по составлению дорожной карты возобновления деятельности, главным приоритетом которой является безопасность. В документе описывается путь пассажира от одного пункта к другому, в том числе приведены меры, связанные с каждым этапом путешествия.
26. Другой выдающийся Присоединившийся член разработал руководящие принципы и рекомендации для индустрии мест размещения – гостиниц и туристских апартаментов – в целях сдерживания распространения заболевания COVID-19, которые также были отражены в главе глобальных рекомендаций, посвященной гостиничному сектору.

27. Еще один важный вклад был внесен одним из наших Присоединившихся членов (The Xcaret Group, Мексика), его содержание было включено в Глобальные руководящие принципы – это весомое руководство по перезапуску глобальной индустрии аттракционов, составленное операторами аттракционов по всему миру при консультациях с эпидемиологами и разработанное совместными усилиями членов Международной ассоциации парков развлечений и аттракционов, некоторые из которых являются Присоединившимися членами, работающими в этой сфере.

V. Участие членов Совета в уставных заседаниях ЮНВТО

28. На заседании Совета, прошедшем в рамках выставки FITUR в 2020 году, была подчеркнута важность укрепления связи между государствами-членами и уставных заседаний (региональных комиссий и Исполнительного совета) как блестящая возможность для представителей Присоединившихся членов передавать сообщения Присоединившихся членов государствам-членам. Институциональные представители Совета приняли участие в работе следующих комиссий:
- a) председатель, Ана Ларраньяга, представила Присоединившихся членов на 65-м заседании Региональной комиссии ЮНВТО для Европы, состоявшемся 25 июня 2020 года;
 - b) г-н Дженс Траенхарт, 2-й заместитель председателя Совета, представил Присоединившихся членов на 32-м совместном заседании Комиссии ЮНВТО для Восточноазиатского и Тихоокеанского региона и Комиссии ЮНВТО для Южной Азии, прошедшем в виртуальном формате 30 июня 2020 года;
 - c) 1-й заместитель председателя Совета, проф. Дональд Хокинс, принял участие как представитель Присоединившихся членов в 46-м заседании Региональной комиссии ЮНВТО для Ближнего Востока, состоявшемся в виртуальном формате 6 июля 2020 года.
29. Совет Присоединившихся членов по-прежнему преисполнен решимости все больше популяризировать участие Присоединившихся членов и расширять их представленность в региональных комиссиях и других уставных заседаниях ЮНВТО в целях обеспечения лучших возможностей их сотрудничества с государствами-членами ЮНВТО и другими релевантными заинтересованными сторонами туристского сектора.

VI. Заключительные положения

30. Несмотря на то, что на этом этапе развитие туристского сектора характеризуется большой неопределенностью, очевидно, что туризм занимает уникальную позицию, чтобы помочь пострадавшим обществам и общинам вернуться к росту и стабильности. На протяжении многих лет туризм проявлял себя как жизнестойкий сектор. В этом контексте Совет Присоединившихся членов как представительный орган Присоединившихся членов
- a) продолжит продвигать статус Присоединившегося члена ЮНВТО, создавать более крепкую и более значимую сеть Присоединившихся членов;
 - b) будет содействовать их усилиям по восстановлению туризма с особым упором на восстановление доверия и дальнейшее развитие крепких государственно-частных партнерств;
 - c) осознавая, что важно быть готовым к возможным новым вспышкам, которые могут замедлить восстановление, будет работать над подготовкой такого возможного сценария с использованием всех протоколов, направленных на обеспечение здоровья и безопасности туристов.
 - d) Совет Присоединившихся членов призывает государства-члены оказывать поддержку частному сектору в их соответствующих странах в этот тяжелый период и укрепить свою решимость участвовать в совместных усилиях по приданию туризму стратегической ключевой роли в восстановлении глобальной экономики.

* * *